

Electric Air Pump

INFLATE and DEFLATE



Instructions for Use

Bedienungsanleitung (DE)

Upute za upotrebu (HR)

Instrucciones de uso (SP)

Instruções de Utilização (PT)

Mode d'emploi (FR)

Istruzioni per l'uso (IT)

Kullanım kılavuzu (TR)

Инструкции по эксплуатации (RU)

تعليمات الاستخدام (AR)

Electric Air Pump **INFLATE and DEFLATE**

This information will help you use, operate and, if necessary, dispose of the product safely and correctly. This Manual is part of the product. Please read these instructions carefully. Keep the manual for future reference. Hand over the instructions for use when distributing the air pump to other persons.

Intended use, suitability of users, care of the device.....	Page 6
Safety instructions (prohibitions and mandatory requirements).....	Page 6
Operating instructions and warnings.....	Page 7
Schematic representation, note on disposal.....	Page 28
Technical specifications.....	Page 29

Elektrische Luftpumpe **AUFBLASEN und ENTLAEREN**

Diese Information hilft Ihnen, das Produkt sicher und bestimmungs-gemäß zu verwenden, zu bedienen und ggf. zu entsorgen. Diese Gebrauchsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig. Bewahren Sie sie auf für späteres Nachschlagen. Händigen Sie die Gebrauchsanleitung bei Weitergabe des Gerätes mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Eignung der Nutzer, Pflege des Gerätes.....	Seite 6
Sicherheitshinweise (Verbote und Gebote).....	Seite 6
Bedienungsanleitung und Warnhinweise.....	Seite 7
Schematische Darstellung, Hinweis zur Entsorgung.....	Seite 24
Technische Daten.....	Seite 25

Električna pumpa za zrak **NAPUHAVANJE i ISPUHAVANJE**

Ove informacije pomoći će vam u upotrebi proizvoda, rukovanju njime i, ako je potrebno, njegovom odlaganju u otpad na siguran i ispravan način. Ovaj je priručnik dio proizvoda. Pažljivo pročitaite ove upute. Sačuvajte ih za buduću upotrebu. Prilikom pružanja pumpe za zrak drugim osobama pružite im i ove upute za upotrebu.

Namjena, korisnici, održavanje uređaja.....	12. stranica
Sigurnosne upute (zabranjene i obavezne radnje).....	12. stranica
Upute za rukovanje i upozorenja.....	13. stranica
Shematski prikaz, napomene o odlaganju.....	24. stranica
Tehničke specifikacije.....	25. Stranica

مضخة هواء كهربائية نفخ وتفرغ

سيساعدك هذه المعلومات في استخدام وتشغيل، والتخلص من المنتج بأمان وبشكل صحيح إذا لزم الأمر. هذا الدليل هو جزء من المنتج. يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية. احتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قم بتسليم تعليمات الاستخدام هذه إلى الأشخاص الآخرين عند توزيع مضخة الهواء عليهم.

الاستخدام المقصود، ملائمة المستخدمين، الصيانة بالجهاز.....	الصفحة 24
تعليمات الأمان (المحظورات والتوصيات).....	الصفحة 24
تعليمات التشغيل والتحذيرات.....	الصفحة 25
العرض التخطيطي، ملحوظة حول التخلص من المنتج.....	الصفحة 28
المواصفات الفنية.....	الصفحة 29

Bomba de aire eléctrica **Para INFLAR y DESINFLAR**

Esta información le ayudará a utilizar, controlar y, si es necesario, desechar el producto con seguridad y correctamente. Este Manual forma parte del producto. Lea estas instrucciones atentamente. Guárdelas para consultarlas en el futuro. Incluya las instrucciones de uso cuando deje la bomba a otras personas.

Uso previsto, adecuación de los usuarios, cuidado del dispositivo.....	Página 8
Instrucciones de seguridad (prohibiciones y preceptos).....	Página 8
Instrucciones de funcionamiento y advertencias.....	Página 9
Representación esquemática, nota sobre la eliminación.....	Página 24
Especificaciones técnicas.....	Página 25

Bomba de Ar Elétrica **ENCHER e ESVAZIAR**

Esta informação ajuda-lo-á na sua utilização, funcionamento e, caso necessário, na eliminação do produto de forma segura e correta. Este Manual faz parte do produto. Por favor leia estas instruções com cuidado. Guarde-o para referência futura. Entregue as instruções de utilização quando partilhar a bomba de ar com outras pessoas.

Utilização prevista, adequação aos utilizadores, manutenção do dispositivo.....	Página 10
Instruções de segurança (proibições e conselhos).....	Página 10
Instruções de funcionamento e avisos.....	Página 11
Representação esquemática, nota sobre eliminação.....	Página 24
Especificações técnicas.....	Página 25

Pompe à air électrique **Fonctions GONFLAGE et DÉGONFLAGE**

Ces instructions vous expliquent comment utiliser correctement ce produit, dans des conditions de sécurité optimales. Des instructions sont également données pour sa mise au rebut. Ces instructions font partie intégrante du produit. Veuillez les lire attentivement et conservez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Veillez à bien remettre ce mode d'emploi aux personnes à qui vous confiez la pompe à air.

Usage prévu, qualification attendue des utilisateurs, entretien de l'appareil.....	Page 16
Consignes de sécurité (comportements à proscrire et directives).....	Page 16
Instructions d'utilisation et avertissements.....	Page 17
Représentation graphique détaillée, note sur la mise au rebut.....	Page 28
Caractéristiques techniques.....	Page 29

Compressore elettrico **Per GONFIAGGIO e SGONFIAGGIO**

Queste informazioni guideranno l'utente all'uso, alla messa in funzione e, se necessario, allo smaltimento del prodotto in modo sicuro e corretto. Questo Manuale fa parte del prodotto. Leggere attentamente le istruzioni. Conservare le istruzioni per consultarle in caso di necessità. In caso di cessione del compressore a un altro utente, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Destinazione d'uso, idoneità degli utenti, cura del dispositivo.....	Pagina 18
Indicazioni per la sicurezza (azioni da evitare e norme da seguire).....	Pagina 18
Istruzioni per l'uso e avvertimenti.....	Pagina 19
Rappresentazione schematica, nota sullo smaltimento.....	Pagina 28
Specifiche tecniche.....	Pagina 29

Электрический воздушный насос **НАГНЕТАЮЩИЙ и ОТКАЧИВАЮЩИЙ**

Данная информация поможет вам использовать, обслуживать и при необходимости проводить надлежащую утилизацию устройства с соблюдением соответствующих мер безопасности. Данное руководство по эксплуатации является частью устройства. Внимательно прочтите инструкции. Руководство следует хранить для последующего использования. При передаче воздушного насоса другим пользователю следует также передать и руководство по эксплуатации.

Надлежащее применение, требования, предъявляемые к пользователям, уход за устройством.....	Страница 20
Инструкции по технике безопасности (запреты и предписания).....	Страница 20
Инструкции по эксплуатации и предупреждения.....	Страница 21
Схематическое изображение, информация по утилизации.....	Страница 28
Технические требования.....	Страница 29

Elektrikli hava pompası **ŞİŞİRME ve HAVASINI BOŞALTMA**

Bu bilgiler, ürünü güvenli ve amaca uygun kullanmanıza, kontrol etmenize ve gerekirse imha etmenize yardımcı olur. Bu kullanım kılavuzu ürünün bir parçasıdır. Bu kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Daha sonra kullanmak için saklayın. Cihazı başkasına devrederken kullanım kılavuzunu da verin.

Amacına uygun kullanım, kullanıcıya uygunluk, cihazın bakımı.....	Sayfa 6
Güvenlik uyarıları (yasaklar ve kuralları).....	Sayfa 6
İşletim kılavuzu ve uyarı işaretleri.....	Sayfa 7
Şematik gösterim, imhaya ilişkin uyarılar.....	Sayfa 24
Teknik veriler.....	Sayfa 25



Electric Air Pump

INFLATE and DEFLATE

- **Delivery:** 1 Electric Air Pump, 1 High Pressure Hose, 1 Manual, 3 Adaptors
- **Lieferumfang:** 1 Elektrische Luftpumpe, 1 Hochdruckschlauch, 1 Bedienungsanleitung, 3 Adapter
- **Opseg isporuke:** 1 električna pumpa za zrak, 1 visokotlačno crijevo, 1 priručnik, 3 prilagodnika
- **Entrega:** 1 Bomba de aire eléctrica, 1 Manguera de alta presión, 1 Manual, 3 Adaptadores
- **Entrega:** 1 Bomba de Ar Elétrica, 1 Mangueira de Alta Pressão, 1 Manual, 3 Adaptadores
- **Contenu de la boîte:** 1 pompe à air électrique, 1 tuyau haute pression, 1 mode d'emploi, 3 embouts adaptateurs
- **Consegna:** 1 Compressore elettrico, 1 Tubo ad alta pressione, 1 Manuale, 3 Adattatori
- **Teslimat kapsami:** 1 elektrikli hava pompası, 1 yüksek basınç hortumu, 1 kullanım kılavuzu, 3 adaptör
- **Комплект поставки:** 1 электрический воздушный насос, 1 шланг высокого давления, 1 руководство по эксплуатации, 3 адаптера

التوصيل
1 مضخة هواء كهربائية، 1 خرطوم عالي الضغط، 1 دليل، 3 مهايئات

Complaint process

imtech GmbH & Co. KG carries the legal warranty obligation for this product. This service applies to material and manufacturing defects. Proof of purchase must be kept to determine the warranty period.

The warranty does not apply in the following cases: Failure to observe the operating instructions, improper or incorrect handling, installation or use, as well as damage, scratches or wear. Nor in the case of unauthorized changes, opening of the casing, interventions or repairs as well as damage from other devices, acts of God or transport.

If you would like to make a claim, please send us an email with a detailed description of the defect and your contact details for possible questions to service@imatjet.com – we will then inform you of the next steps. Otherwise, the general warranty of 2 years applies within the EU.

EU Declaration of Conformity

in the sense of EU Directive 2014/30/EU

The manufacturer:

imtech GmbH & Co.KG
Auf Stocken 18
D-78073 Bad Dürkheim



hereby declares that, by virtue of its design and construction, and in the form in which it is placed on the market, the product complies with all the relevant essential health and safety requirements of the EMC Directive, including any amendments thereto in force at the date of this declaration.

Make: imtech
Product description: Electric Air Pump
Item number: 4270000494604/HT-782

Furthermore, compliance with the following EU directives including their amendments valid at the time of this declaration is declared:

RoHS directive 2011/65 / EU and 2015/863 EU

The following harmonized standards have been applied:

EN 50498: 2010 Electromagnetic Compatibility (EMC)

Bad Dürkheim, on the 19 May 2021

Disposal and recycling

Registration numbers WEEE DE8534424
BATT. DE24171218 / VERP. DE2618437491737



As a consumer, you are legally obligated to dispose of waste electrical equipment properly.

This manual was created in collaboration with JE-Control www.iecontrol.com. No liability is assumed for content and completeness.

Diese Bedienungsanleitung wurde in Zusammenarbeit mit JE-Control www.iecontrol.com erstellt. Für den Inhalt und Vollständigkeit wird keine Haftung übernommen.

Ove upute za upotrebu izradene su u suradnji s JE-Control www.iecontrol.com. Ne preuzimamo odgovornost za sadržaj i cjelovitost.

El presente manual de instrucciones se ha redactado y diseñado en colaboración con JE-Control www.iecontrol.com. Renunciamos a cualquier responsabilidad sobre el contenido y la plenitud del mismo.

O presente manual de utilização foi elaborado em colaboração com a JE-Control www.iecontrol.com. Não é assumida qualquer responsabilidade pelo conteúdo e integralidade do mesmo.

Ce manuel d'utilisation a été conçu en coopération avec JE-Control www.iecontrol.com. Aucune responsabilité n'est assumée quant au contenu et à l'exhaustivité.

Il presente manuale d'uso è stato scritto in collaborazione con JE-Control www.iecontrol.com. L'azienda non si assume alcuna responsabilità per il contenuto e la completezza.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης δημιουργήθηκαν σε συνεργασία με την JE-Control www.iecontrol.com. Δεν αναλαμβάνεται ουδεμία ευθύνη για το περιεχόμενο και την πληρότητα.

Bu kullanım kılavuzu JE-Control www.iecontrol.com ile yürütülen ortak çalışmalar sonucunda hazırlanmıştır. İçeriğin eksiksizliği ve doğruluğu ile ilgili hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

Это руководство по эксплуатации составлено совместно с JE-Control www.iecontrol.com. Мы не несем ответственности за его содержание и полноту

إنشاء دليل التشغيل هذا بالتعاون مع JE-Control www.iecontrol.com. لا توجد أي مسؤولية عن المحتوى والاكتمال.

JE-Control
Qualität beginnt im Kopf.

Print & Layout: Hohl-Druck

Concept & Design: inhouse

Translation: Ciclopea



General Information – Intended use

Congratulations on your purchase of the Electric Air Pump (Inflate and Deflate). With this device, you can inflate objects such as Stand-Up Paddle, air mattresses and inflatable boats with air. You can set the desired pressure value before filling with air (inflating). The pump stops automatically when this value is reached. The pump can remove air from objects (deflating) in order to be able to fold and store them well after use.

This device is optimized for a 12V DC power source. Alternatively, you can use an additional adapter for connecting to a socket.

This is not included. Use the product only as described and for the specified area of use.

Suitability of users

Please have a close look at the drawing on page 28 to understand the operation manual on the next page; pay attention to the warnings.

If you have any questions, please contact us.

To prevent injury, keep children away from the device and the cable. If children use the device, it must only be done under adult supervision.

This device may be used by persons with physical, sensory or mental disabilities when instructed and supervised.

Care of the device

The housing is water repellent, but not waterproof.

Do not place it under water. Check regularly, whether the sockets and hose are free from foreign substances.

The pump can be cleaned with a dry cloth.



Safety Instructions

Prohibitions

While the device is running, do not remove the **9** high pressure hose to prevent injury due to high pressure.

The pump's **1** inflation and **2** deflation sockets must never be blocked. If the **9** hose or **12** cable is damaged, the device must not be used. Have damaged parts replaced by a specialist garage.

Do not expose the device and cable to direct sunlight.

The air pump must not be exposed to wet conditions, e.g. rain.

Do not direct air pressure towards humans or animals.



Mandatory requirements

As with all electrical equipment: while operational, stay nearby. If the device is left unattended, it must be disconnected from the power source. Before moving, servicing, or packing the device, remove the **3** DC plug from the cigarette lighter socket, do not pull on the cable itself. After use, store the pump in its original box in a dry place. Before using this device, read the Instructions for Use carefully.

Pay attention to the warnings described.

Easy to use in 3 steps!

Before filling an inflatable object with air, understand the object's pressure tolerance value (in BAR or PSI). Pay attention to warning **(A)**.

1. Assembling

- Insert the appropriate **(13)** adapter into your inflatable device.
- Connect the **(9)** high-pressure hose to the **(13)** adapter by turning clockwise.
- Connect the **(9)** hose to the air pump, specifically **for filling**, use the **(1)** inflation socket "Inflation"; **for emptying**, use the **(2)** deflation socket "Deflation", turn the **(11)** locking ring clockwise.

2. Connecting to a power source

Insert the **(3)** DC plug into the cigarette lighter socket of your car. Pay attention to the warnings **(B)** **(C)** **(D)**. Do not kink or squeeze the **(12)** cable. Take care that no one steps on the cable or stumbles over it. Now the air pump is ready for use.

3. Operating

- (PSI/BAR)** **(+)** **(-)** **(O)**
- Select the unit of pressure, either BAR or PSI. Note warning **(A)**. Range of pressure: 0.5 to 20 PSI or 0.034 to 1.788 BAR
 - Press the plus button to increase the value and the minus button to decrease the value. For a stepless setting, keep the corresponding button pressed for longer.
 - When the desired pressure value appears on the display, press the start button. Note warning **(E)**.

Here we go...

Don't be alarmed by the noise. ● The digital display shows the progress in real time. ● The pump works in two stages: during the first stage, it has a speed of about 350 litres per minute, during the second stage, about 70 litres per minute. ● If the defined pressure value is reached, the pump stops by auto-off function. ● The digital sensor accuracy is 0.01 PSI. At the next start, the former value will be preset but can be changed easily.



(A) Warning of damage

Do not exceed the maximum value that your inflatable object tolerates. **(4)** Otherwise, your device may be damaged by overpressure.

(B) Warning of personal injuries

Do not touch the **(3)** DC plug with wet hands. Do not touch it when standing on wet ground. Otherwise, you may be electrocuted.

(C) Warning of damage

Before connecting the air pump to the cigarette lighter with the **(3)** DC plug, check that it is free of rust, dust or other residue. Otherwise, there could be problems with the power supply.

(D) Warning of damage

Start your car before connecting the air pump **(8)** to make sure there is sufficient power. Otherwise, the device or the power source could be damaged.

(E) Warning of damage and fire hazard

The air pump must not run for more than 20 minutes at a time, otherwise the motor could overheat and damage the device. After a 30-minute cool-down phase, the air pump can run for another 20 minutes.

Have fun with the pump and your inflated object!
Please note the drawing with descriptions of components on

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb der Elektrischen Luftpumpe (Inflate and Deflate). Mit diesem Gerät können Sie aufblasbare Gegenstände wie z.B. Stand Up Paddle, Luftmatratzen und Schlauchboote mit Luft befüllen.

Sie können vor dem Befüllen den gewünschten Druck-Wert einstellen.

Die Pumpe stoppt automatisch, wenn dieser Wert erreicht ist.

Die Pumpe kann Luft aus Gegenständen entfernen, um sie nach Gebrauch gut zusammenfalten und verstauen zu können.

Dieses Gerät ist für eine 12V DC Energiequelle optimiert.

Betrieben wird die Luftpumpe mittels Zigarettenanzünder Ihres PKW.

Wahlweise können Sie sich zusätzlich einen Adapter für den Anschluss an Steckdosen besorgen. Dies ist nicht im Lieferumfang inbegriffen.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für den angegebenen Einsatzbereich.

Eignung der Nutzer

Bitte sehen Sie sich die Zeichnung auf Seite 28 genau an, damit Sie die Bedienungsleitung auf der nächsten Seite verstehen; beachten Sie die Warnhinweise.

Bei Fragen kontaktieren Sie uns bitte. Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Kinder von dem Gerät und dem Kabel fern. Sollten Kinder das Gerät benutzen, darf dies nur unter Aufsicht von Erwachsenen geschehen.

Dieses Gerät kann von Personen mit körperlicher, sensorischer oder geistiger Beeinträchtigung benutzt werden, wenn sie unterwiesen und beaufsichtigt werden.

Pflege des Gerätes

Das Gehäuse ist wasserabweisend, aber nicht wasserdicht. Halten Sie das Gerät nicht unter Wasser.

Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Buchsen und der Hochdruckschlauch frei von Fremdkörpern sind.

Das Gerät können Sie mit einem trockenen Tuch putzen.



Sicherheitshinweise



Verbote

Während das Gerät läuft, entfernen Sie keinesfalls den ❶ Hochdruckschlauch, damit es aufgrund des hohen Druckes nicht zu Verletzungen kommt. Die ❶ Aufblas- und ❷ Entleerungsbuchsen der Pumpe dürfen niemals blockiert werden. Sollte der ❸ Schlauch oder das ❹ Kabel beschädigt werden, darf das Gerät nicht weiterverwendet werden. Lassen Sie beschädigte Teile in einem Fachbetrieb austauschen. Setzen Sie das Gerät und Kabel keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Die Luftpumpe darf keiner Nässe, z.B. Regen ausgesetzt werden. Richten Sie Druckluft niemals direkt auf Menschen oder Tiere.

Gebote

Wie bei allen elektrischen Geräten gilt: Während das Gerät läuft, bleiben Sie in der Nähe. Wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist, muss es von der Energiequelle getrennt werden. Bevor Sie die das Gerät bewegen, warten oder einpacken, entfernen Sie den ❺ DC Stecker aus dem Zigarettenanzünder, ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Nach Gebrauch lagern Sie die Pumpe im Originalkarton an einem trockenen Ort. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig. Beachten Sie auch die darin beschriebenen Warnungen.

Einfacher Betrieb in 3 Schritten!

Bevor Sie einen aufblasbaren Gegenstand mit Luft befüllen, bringen Sie in Erfahrung, welchen Druckwert der Gegenstand verträgt (in BAR oder PSI), beachten Sie Warnung Ⓐ.

1. Zusammenbauen

- Stecken Sie den passenden 13 Adapter in Ihr aufblasbares Gerät.
- Verbinden Sie den 9 Hochdruckschlauch mit dem 13 Adapter, indem Sie im Uhrzeigersinn drehen.
- Verbinden Sie den 9 Schlauch mit der Luftpumpe, und zwar **zum Befüllen** nehmen Sie die 1 Aufblasbuchse „Inflation“; **zum Entleeren** nehmen Sie die 2 Entleerungsbuchse „Deflation“, drehen Sie im Uhrzeigersinn den 11 Feststelliing.

2. Mit Energiequelle verbinden

Stecken Sie den 3 DC-Stecker in den Zigarettenanzünder Ihres PKW. Beachten Sie die Warnhinweise Ⓑ Ⓒ Ⓓ. Knicken oder quetschen Sie das 12 Kabel nicht und verlegen Sie es so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Die Luftpumpe ist nun betriebsbereit.

3. Bedienen

- Wählen Sie die Einheit des Druckwertes, entweder BAR oder PSI (1 BAR \approx 14,5038 PSI). Beachten Sie Warnhinweis Ⓐ
- Unterstützte Druckwerte: 0,5 bis 20 PSI bzw. 0,034 bis 1,378 BAR.
- Drücken Sie die Plus-Taste, um den Wert höher zu stellen und die Minus-Taste, um den Wert niedriger zu stellen. Halten Sie die entsprechende Taste länger gedrückt für eine stufenlose Einstellung.
- Wenn der gewünschte Druckwert auf dem Display erscheint, drücken Sie die Starttaste. Beachten Sie Warnhinweis Ⓔ.

Los geht's...

- Erschrecken Sie sich nicht vor dem Geräusch.
- Die Digital-Anzeige zeigt die Entwicklung in Echtzeit.
- Die Pumpe arbeitet in zwei Stufen: In der ersten Stufe mit einer Geschwindigkeit von ca. 350 Litern pro Minute, in der zweiten Stufe ca. 70 Litern pro Minute.
- Wenn der Zielwert erreicht ist, stoppt die Pumpe automatisch.
- Die digitale Sensorgenaugigkeit beträgt 0,01 PSI.
- Bei der nächsten Inbetriebnahme ist dieser Wert voreingestellt, kann aber selbstverständlich jedes Mal anders eingestellt werden.



Ⓐ Warnung vor Sachschaden

Stellen Sie höchstens diesen Wert bei der Luftpumpe ein 4. Ansonsten könnte es sein, dass Ihr aufblasbarer Gegenstand beschädigt wird, wenn er zu viel Druck erhält.

Ⓑ Warnung vor Personenschaden

Fassen Sie den 3 DC Stecker nicht mit feuchten Händen an. Berühren Sie ihn nicht, wenn Sie auf feuchtem Untergrund stehen. Andernfalls könnte es sein, dass Sie einen Stromschlag erleiden.

Ⓒ Warnung vor Sachschaden

Bevor Sie die Luftpumpe mittels 3 DC Stecker mit dem Zigarettenanzünder verbinden, überprüfen Sie, dass dieser frei von Rost, Staub oder anderen Rückständen ist. Andernfalls könnte es Probleme mit der Energieversorgung geben.

Ⓓ Warnung vor Sachschaden

Starten Sie Ihren PKW, bevor Sie die Luftpumpe 8 anschließen, damit gesichert ist, dass genügend Energie vorhanden ist. Andernfalls könnte das Gerät oder die Energiequelle beschädigt werden.

Ⓔ Warnung vor Sachschaden und Brandgefahr

Die Luftpumpe darf nicht länger als 20 Minuten am Stück laufen, sonst könnte der Motor überhitzen und das Gerät dadurch beschädigt werden. Nach einer 30minütigen Abkühlphase kann die Luftpumpe wieder 20 Minuten laufen.

**Viel Spaß mit der Pumpe und Ihrem aufgeblasenen Gegenstand!
Die Zeichnung mit Beschreibung der Bestandteile finden Sie auf**

Seite 28

Información general: uso previsto

Le felicitamos por haber adquirido la Bomba de aire eléctrica (para inflar y desinflar). Con este dispositivo, podrá inflar objetos como tablas de paddle surf, colchonetas y botes inflables. Puede establecer el valor de presión que desee antes de proceder al llenado con aire (inflado). La bomba se detendrá automáticamente cuando alcance este valor. La bomba puede extraer el aire de los objetos (desinflar) para que pueda plegarlos y almacenarlos después de utilizarlos. El dispositivo está optimizado para una fuente de alimentación de 12 V CC. También puede adquirir un adaptador adicional para conectarlo a un enchufe. Este no se incluye en la entrega. Utilice el producto solo como se indica y para el ámbito de uso que se especifica.

Adecuación de los usuarios

Observe detenidamente el dibujo de la página 28 para comprender el manual de funcionamiento de la página siguiente; preste atención a las advertencias. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nosotros. Para evitar lesiones, mantenga el dispositivo y el cable alejados de los niños. Los niños solo pueden utilizar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto. Las personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales pueden utilizar este dispositivo cuando se especifique y bajo supervisión.

Cuidado del dispositivo

La carcasa repele el agua, pero no es impermeable. No la sumerja en agua. Compruebe regularmente que no haya ninguna sustancia extraña en las tomas y la manguera. La bomba se puede limpiar con un paño seco.



Instrucciones de seguridad



Prohibición

Mientras el dispositivo esté en funcionamiento, no retire **9** la manguera de alta presión para evitar que esta provoque lesiones.

Las tomas para inflar **1** y desinflar **2** la bomba nunca deben bloquearse. Si se dañan la **9** manguera o el **12** cable, no utilice el dispositivo. Solo puede sustituir las piezas dañadas en un taller especializado.

No exponga el dispositivo ni el cable a la luz directa del sol. La bomba de aire no debe exponerse a la humedad, por ejemplo, a la lluvia. No dirija la presión de aire hacia personas o animales.

Preceptos

Como ocurre con todos los equipos eléctricos, manténgase cerca mientras la bomba esté funcionando. Si se aleja del dispositivo, desenchúfelo de la fuente de alimentación. Antes de desplazar, inspeccionar o embalar el dispositivo, retire el conector de CC **7** del enchufe del mechero, no tire del propio cable. Después de utilizarla, almacene la bomba en su embalaje original en un lugar seco. Antes de utilizar este dispositivo, lea las Instrucciones de funcionamiento atentamente. Preste atención a las advertencias que se describen.

Uso sencillo, en solo 3 pasos

Antes de hinchar con aire un objeto inflable, infórmese sobre la tolerancia de presión del objeto (en BAR o PSI). Preste atención a la advertencia **(A)**.

1. Montaje

a. Inserte el adaptador **(13)** adecuado en el dispositivo inflable.

b. Conecte la manguera **(9)** de alta presión al adaptador **(13)**, girándola en el sentido de las agujas del reloj.

c. Conecte la manguera **(9)** a la bomba de aire,

para hinchar, utilice la toma **(1)** para inflar “Inflation” (Inflado);

para vaciar, utilice la toma **(2)** para desinflar “Deflation” (Desinflado);

gire el anillo de bloqueo **(11)** en el sentido de las agujas del reloj.

2. Conexión a la fuente de energía

Inserte el conector de CC **(3)** en el enchufe del mechero de su coche.

Preste atención a las advertencias **(B)** **(C)** **(D)**. No tuerza ni apriete el cable **(12)**. Asegúrese de que nadie pisa el cable ni tropieza con él.

Ahora, ya puede utilizar la bomba de aire.

3. Funcionamiento

(PSI/BAR) a. Seleccione la unidad de presión, BAR o PSI. Tenga en cuenta la advertencia **(A)** Rango de presión: 0,5 a 20 PSI o 0,034 a 1,788 BAR

(+) b. Pulse el botón de más para aumentar el valor y el botón de menos para reducirlo. Para aumentarla o disminuirla de una vez, mantenga pulsado el botón que corresponda, en vez de pulsar varias veces.

(-) c. Cuando el valor de presión que desee aparezca en la pantalla, pulse el botón de inicio. Tenga en cuenta la advertencia **(E)**.

Empezamos...

No se asuste con el ruido. ● La pantalla digital muestra el desarrollo en tiempo real.

● La bomba funciona en dos fases: En la primera fase, tiene una velocidad de unos 350 litros por minuto y, en la segunda, de 70 litros por minuto.

● Si se alcanza el valor de presión definido, la bomba se detiene gracias a la función de apagado automático. ● La precisión del sensor digital es de 0,01 PSI. ● La próxima vez que se inicie, el valor estará preestablecido, pero se puede modificar fácilmente.



(A) Advertencia sobre daños

Establezca el valor máximo de tolerancia de su objeto inflable. **(4)**. Si no lo hace, el dispositivo podría dañarse al recibir demasiada presión.

(B) Advertencia sobre lesiones

No toque el **(3)** conector de CC con las manos mojadas. Tampoco lo toque si el suelo sobre el que se encuentra está mojado. Podría electrocutarse.

(C) Advertencia sobre daños

Antes de conectar la bomba de aire al mechero con el conector de CC **(3)**, compruebe que no hay óxido, suciedad u otros residuos. Si los hubiese, podrían producirse problemas con el suministro eléctrico.

(D) Advertencia sobre daños

Arranque el coche antes de conectar la bomba de aire **(8)** para asegurarse de que la energía es suficiente. Si no lo hace, podrían dañarse el dispositivo o la fuente de alimentación.

(E) Advertencia sobre daños y riesgo de incendio

La bomba de aire no puede utilizarse durante más de 20 minutos seguidos, ya que el motor podría sobrecalentarse y dañar el dispositivo. Tras una fase de enfriamiento de 30 minutos, la bomba de aire puede utilizarse durante 20 minutos más.

¡Disfrute de la bomba y de su objeto inflable!

Tenga en cuenta el dibujo con las descripciones de los componentes en la

Página 28

Informações Gerais - Utilização prevista

Parabéns pela sua aquisição da Bomba de Ar Elétrica (Encher e Esvaziar). Com este dispositivo pode encher objetos tais como um Stand Up Paddle, encher colchões de ar e barcos insufláveis com ar. Pode definir o valor de pressão desejado antes de encher com ar (Enchimento). A bomba para automaticamente quando o valor é atingido. A bomba pode retirar ar de objetos (esvaziamento) de forma a que os possa dobrar e armazenar corretamente após a sua utilização. Este dispositivo encontra-se otimizado para uma fonte de alimentação de 12V DC. Em alternativa, pode adquirir um adaptador adicional para ligar aos bocais. Este adaptador não se encontra incluído. Utilize o produto apenas como descrito e para a área de utilização específica.

Adequação aos utilizadores

Por favor olhe atentamente para o desenho na página 28 para compreender o manual de funcionamento na página seguinte; preste atenção aos avisos. Caso tenha alguma questão, entre em contacto connosco. Para evitar lesões, mantenha as crianças afastadas do dispositivo e do cabo. Caso as crianças utilizem o dispositivo, tal deverá ser feito sob supervisão de um adulto. Este dispositivo poderá ser utilizado por pessoas com deficiências de natureza física, sensorial ou intelectual, sempre que orientadas e supervisionadas.

Manutenção do dispositivo

A estrutura é hidrófuga, mas não é impermeável à água. Não coloque o dispositivo dentro de água. Verifique regularmente se os bocais e a mangueira estão isentos de substâncias estranhas. A bomba pode ser limpa com um pano seco.



Instruções de Segurança



Interdições

Enquanto o dispositivo estiver a funcionar, não remova a 9 mangueira de alta pressão, de forma a evitar lesões resultantes da alta pressão.

Os bocais 1 de enchimento e esvaziamento da bomba e 2 nunca podem estar bloqueados. Se a 9 mangueira ou 12 o cabo estiverem danificados, o dispositivo não deverá ser utilizado.

Substitua as peças danificadas junto de uma garagem especializada. Não exponha o dispositivo e o cabo à luz solar direta.

A bomba de ar não deverá ser exposta a condições húmidas, por exemplo, chuva. Não exponha a pressão do ar na direção de indivíduos ou animais.

Conselhos

Tal como acontece com todos os equipamentos elétricos: quando em funcionamento, mantenha-se na sua proximidade. Caso o dispositivo seja deixado sem vigilância, deverá ser desligado da fonte de alimentação.

Antes de transportar, reparar ou embalar o dispositivo, remova a 3 tomada DC da tomada de isqueiro de carro. Não puxe o cabo. Após a utilização, armazene a bomba na sua embalagem original num local seco.

Antes de utilizar este dispositivo leia cuidadosamente as Instruções de Funcionamento. Preste atenção aos avisos descritos.

Fácil de Utilizar em 3 Passos!

Antes de encher um objeto insuflável com ar, esteja ciente da tolerância do valor pressão do objeto (em BAR ou PSI). Preste atenção ao aviso **A**.

1. Montagem

a. Introduza o adaptador **13** adequado no seu dispositivo insuflável.
b. Ligue **9** a mangueira de alta pressão ao **13** adaptador, fazendo-a girar no sentido dos ponteiros do relógio. **c.** Ligue **9** a mangueira à bomba de ar, especificamente **para a utilização** de enchimento **1** ao bocal de enchimento “Enchimento”; **para a utilização** vazia, utilize o **2** bocal de esvaziamento “Esvaziamento”, rode **11** o anel de fecho no sentido dos ponteiros do relógio.

2. Ligação a uma fonte de alimentação

Introduza a **3** tomada DC à tomada de isqueiro de carro do seu automóvel. Preste atenção aos avisos **B** **C** **D**. Não dobre ou esmague o **12** cabo. Tenha cuidado para que ninguém pise o cabo ou tropece nele. Agora a bomba de ar está pronta a ser utilizada.

3. Funcionamento

PSI/BAR **a.** Selecione a unidade de pressão, BAR ou PSI. Nota atenção ao aviso **A**
+ Variação de pressão: 0,5 a 20 PSI ou 0,034 a 1,788 BAR. **b.** Pressione o botão mais para aumentar o valor e o botão menos para diminuir o valor. Para um ajuste decimal, pressione o botão correspondente durante algum tempo. **c.** Quando o valor de pressão desejado surgir no ecrã, pressione o botão iniciar. Nota atenção ao aviso **E**.

Aqui vamos nós...

Não se assuste com o ruído. ● O ecrã digital exhibe o desenvolvimento em tempo real. ● A bomba funciona em duas fases: Na primeira fase tem uma Velocidade de cerca de 350 litros por minuto, na segunda fase serão cerca de 70 litros por minuto. ● Se o valor de pressão definido for atingido, a bomba para através da sua função de desligar automático. ● A precisão do sensor digital é de 0,01 PSI. ● No arranque seguinte a valor anterior estará predefinido, mas pode ser facilmente alterado.



A Aviso de dano

Defina o valor máximo limite tolerado pelo seu objeto insuflável. **4**. Caso contrário, o seu dispositivo poderá ficar danificado em resultado de receber demasiada pressão.

B Aviso de lesões corporais

Não toque na **3** tomada DC com as mãos molhadas. Não toque no dispositivo, caso se encontre em piso molhado. Caso contrário, poderá ser eletrocutado.

C Aviso de dano

Antes de ligar a bomba de ar à tomada de isqueiro de carro com a tomada **3** DC, verifique se esta se encontra isenta de ferrugem, pó ou outros resíduos. Caso contrário, poderão ocorrer problemas com a fonte de alimentação.

D Aviso de dano

Ligue o carro antes de ligar a bomba de ar **8** para se assegurar de que existe energia suficiente. Caso contrário, o dispositivo ou a fonte de alimentação poderão ser danificadas.

E Aviso de dano e risco de incêndio

A bomba de ar não deverá ficar em funcionamento durante de mais de 20 minutos por utilização, caso contrário o motor poderá sobreaquecer e danificar o dispositivo. Após um fase de arrefecimento de 30 minutos, a bomba de ar pode ser utilizada novamente durante 20 minutos.

Divirta-se com a sua bomba e o seu objeto insuflável!
Por favor tenha atenção ao desenho com as descrições dos componentes na

Opće informacije – namjena

Čestitamo vam na kupnji električne pumpe za zrak (za napuhavanje i ispuhavanje). S pomoću ovog uređaja možete zrakom napuhavati predmete kao što su daske za veslanje, zračni madraci i čamci za napuhavanje.

Možete postaviti željenu vrijednost tlaka prije punjenja zrakom (napuhavanja). Pumpa se automatski zaustavlja kada se ta vrijednost dosegne. Pumpom se može ukloniti (ispuhati) zrak iz predmeta radi sklapanja i pohrane nakon upotrebe. Uređaj je optimiziran za izvor energije istosmjerne struje od 12 V.

Možete nabaviti dodatni prilagodnik za uključivanje u utičnice.

Takav prilagodnik nije uključen uz proizvod. Upotrebljavajte proizvod samo na opisani način i za navedenu namjenu.

Korisnici

Detaljno pregledajte crtež na 28. stranici da biste razumjeli priručnik za rukovanje na sljedećoj stranici i obratite pozornost na upozorenja.

Obratite nam se ako imate ikakvih pitanja.

Držite djecu podalje od uređaja i kabela radi

sprječavanja ozljeda. Ako djeca upotrebljavaju uređaj, moraju biti pod nadzorom odrasle osobe. Uređaj mogu upotrebljavati osobe koje imaju fizičke, osjetilne ili psihičke poteškoće,

pod uvjetom da ih se uputi o načinu upotrebe i da ih se nazire.

Održavanje uređaja

Kućište je voododbojno, ali nije vodonepropusno. Nemojte ga držati pod vodom.

Redovito provjeravajte nalaze li se na grlima ili crijevu strane tvari.

Pumpu možete čistiti suhom krpom.



Sigurnosne upute

Zabranjeno

Dok uređaj radi, nemojte uklanjati visokotlačno crijevo **9** radi sprječavanja ozljede visokim tlakom.

Grlo za napuhavanje **1** i ispuhavanje **2** nikada se ne smiju blokirati. Ako su crijevo **9** ili kabel **12** oštećeni, uređaj se ne smije upotrebljavati. Oštećene dijelove treba zamijeniti stručni servis.

Nemojte izlagati uređaj ni kabel izravnom sunčevom svjetlu.

Pumpa za zrak ne smije se izlagati vlazi, npr. kiši. Nemojte usmjeravati zrak pod tlakom prema ljudima ni životinjama.



Obavezno

Kao i prilikom upotrebe svake električne opreme, tijekom rada uređaja budite u blizini. Ako uređaj nije pod nadzorom, mora se iskopčati iz izvora energije. Prije pomicanja, servisiranja ili pakiranja uređaja iskopčajte priključak istosmjerne struje **1** iz utičnice za upaljač i pritom nemojte povlačiti kabel. Nakon upotrebe pohranite pumpu u izvornu kutiju na suhom mjestu. Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte upute za rukovanje. Obratite pozornost na navedena upozorenja.

Jednostavna upotreba u tri koraka!

Prije punjenja predmeta na napuhavanje zrakom, saznajte toleranciju tlaka predmeta (u mjernim jedinicama bar ili psi). Obratite pozornost na upozorenje **A**.

1. Sastavljanje

- Umetnite odgovarajući prilagodnik **13** u uređaj za napuhavanje.
- Priključite visokotlačno crijevo **9** na prilagodnik **13** tako da ga okrenete u smjeru kazaljke na satu.
- Priključite crijevo **9** na pumpu za zrak. Za **punjenje** upotrebljavajte grlo za napuhavanje **1** s oznakom „Inflation”, a za **pražnjenje** upotrebljavajte grlo za ispuhavanje **2** s oznakom „Deflation”. Okrenite prsten za zaključavanje **11** u smjeru kazaljke na satu.

2. Priključivanje na izvor energije

Uključite priključak istosmjerne struje **3** u utičnicu za upaljač u automobilu. Obratite pozornost na upozorenja **B** **C** **D**. Nemojte savijati niti stiskati kabel **12**. Pazite da nitko ne stane na kabel odnosno da se ne spotakne na njega. Sada je pumpa za zrak spremna za upotrebu.

3. Rukovanje

- PSI/BAR**
- +**
-
- ⊖**
- Odaberite mjernu jedinicu tlaka: bar ili psi. Obratite pozornost na upozorenje **A**. Raspon tlaka: od 0,5 do 20 psi ili od 0,034 do 1,788 bar.
 - Pritisnite tipku plus za povećavanje vrijednosti, a tipku minus za smanjivanje vrijednosti. Za veće pomake vrijednosti držite odgovarajuću tipku pritisnutom.
 - Kada se na zaslonu pojavi željena vrijednost tlaka, pritisnite tipku za početak. Obratite pozornost na upozorenje **E**.

Rad

Nemojte se prepasti buke. ● Na digitalnom prikazu prikazuje se napredak u stvarnom vremenu. ● Pumpa radi u dvije etape: u prvoj je etapi brzina oko 350 litara po minuti, a u drugoj oko 70 litara po minuti. ● Ako se dosegne predodređeni tlak, pumpa se automatski zaustavlja. ● Preciznost digitalnog senzora iznosi 0,01 psi. Prilikom sljedećeg pokretanja bit će zadana prethodna vrijednost, no možete je jednostavno promijeniti.



A Opasnost od oštećenja

Nemojte postavljati vrijednost veću od tolerancije predmeta na napuhavanje. **4**. U suprotnom bi se uređaj mogao oštetiti prekomjernim tlakom.

B Opasnost od tjelesne ozljede

Nemojte dodirivati priključak istosmjerne struje **3** mokrim rukama. Nemojte ga dodirivati kada stojite na mokrom tlu. U suprotnom može doći do strujnog udara.

C Opasnost od oštećenja

Prije uključivanja pumpe za zrak u utičnicu za upaljač putem priključka istosmjerne struje **3**, provjerite je li zahrđala, prašnjava ili prekrivena nekom drugom tvari. U suprotnom može doći do problema s napajanjem.

D Opasnost od oštećenja

Upalite automobil prije priključivanja pumpe za zrak **8** radi osiguravanja dovoljne razine energije. U suprotnom se uređaj ili izvor energije mogu oštetiti.

E Opasnost od oštećenja i požara

Pumpa za zrak ne smije raditi dulje od 20 minuta, a da pritom ne napravite stanku, jer bi se motor mogao pregrijati i oštetiti uređaj. Nakon stanke od 30 minuta radi hlađenja možete ponovno pokrenuti pumpu za zrak na 20 minuta.

Uživajte u pumpi i svojem napuhanom predmetu!

Obratite pozornost na crtež s opisima sastavnica na sljedećoj lokaciji:

28. stranica

Informations générales - Usage prévu

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de cette pompe à air électrique (avec fonction Gonflage et Dégonflage). Cet appareil vous permet de gonfler différents objets, comme un stand up paddle (SUP), un matelas pneumatique ou un bateau pneumatique. Vous pouvez régler la pression souhaitée avant de procéder au gonflage. Ainsi, la pompe s'arrête automatiquement lorsque cette valeur est atteinte.

La pompe peut aussi être utilisée pour dégonfler des objets, afin de pouvoir les plier et les ranger aisément après utilisation. Cet appareil a été conçu pour être raccordé à une source d'alimentation 12 V c.c. Vous pouvez également vous procurer un adaptateur supplémentaire (non fourni) pour brancher l'appareil sur une prise de courant. Veuillez à ne pas utiliser le produit d'autres manières et pour d'autres applications que celles spécifiées.

Qualification attendue des utilisateurs

Pour bien comprendre les instructions d'utilisation de la page suivante, veuillez d'abord consulter la représentation graphique de l'appareil, en page 28. Veuillez également à bien prendre connaissance des avertissements. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter. Pour éviter tout risque de blessure, tenez les enfants éloignés de l'appareil et du câble électrique. Si toutefois des enfants utilisent l'appareil, ce ne doit être que sous la surveillance d'un adulte. Cet appareil peut être utilisé par des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, dès lors qu'elles ont été sensibilisées à son utilisation et que cette utilisation s'effectue sous surveillance.

Entretien de l'appareil

Le boîtier de l'appareil est résistant à l'eau, mais n'est pas étanche. Veuillez donc à ne pas le plonger dans l'eau.

Vérifiez régulièrement que les buses de gonflage/dégonflage et le tuyau sont exempts de corps étrangers. La pompe peut être nettoyée avec un chiffon sec.



Consignes de sécurité



Comportements à proscrire

Ne débranchez pas le tuyau ❶ pendant que l'appareil est en marche, afin d'éviter des blessures dues à la haute pression.

Les buses de gonflage ❶ et de dégonflage ❷ de la pompe ne doivent en aucun cas être obstruées. L'appareil ne doit pas être utilisé si le tuyau ❸ ou le câble électrique ❹ est endommagé. En cas de pièces endommagées, faites-les remplacer dans un centre spécialisé. N'exposez pas l'appareil et le câble électrique aux rayons directs du soleil.

La pompe à air ne doit pas être exposée à l'humidité, par exemple à la pluie. Veuillez à ne pas orienter la sortie haute pression du tuyau vers des êtres humains ou des animaux.

Directives

Comme avec n'importe quel autre appareil électrique, restez à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement. Si vous devez vous éloigner de l'appareil, vous devez alors le débrancher de sa source d'alimentation. Avant de déplacer l'appareil, de procéder à son entretien ou de le remettre dans sa boîte, retirez la fiche d'alimentation c.c. ❺ de la prise allume-cigare, en veillant à tirer sur la fiche, et non sur le câble. Après utilisation, rangez la pompe dans sa boîte d'origine et dans un endroit sec. Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement le mode d'emploi et prenez bien connaissance des différents avertissements.

Préparation rapide en seulement 3 étapes !

Avant de gonfler un objet pneumatique, assurez-vous de connaître la pression admissible de celui-ci (exprimée en bars ou en psi).

Consultez à ce sujet l'avertissement **(A)**.

1. Assemblage

a. Insérez l'embout adaptateur **(13)** approprié dans votre objet pneumatique.

b. Reliez le tuyau **(9)** à l'embout adaptateur **(13)**, en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. c. Raccordez le tuyau **(9)** à la pompe à air :

pour le gonflage, raccordez-le à la buse de gonflage **(1)** ;

pour le dégonflage, raccordez-le à la buse de dégonflage **(2)**, puis tournez la bague de serrage **(11)** dans le sens des aiguilles d'une montre.

2. Branchement électrique

Insérez la fiche d'alimentation c.c. **(3)** dans la prise allume-cigare de votre véhicule. Prenez bien connaissance des avertissements **(B)**, **(C)** et **(D)**. Assurez-vous de ne pas plier ni pincer le câble **(12)**. Disposez le câble de sorte que personne ne marche ou ne trébuche sur celui-ci.

La pompe à air est maintenant prête à l'emploi.

3. Utilisation

- (PSI/BAR)** a. Sélectionnez l'unité de pression, à savoir les bars ou les psi. Prenez connaissance de l'avertissement **(A)**. Plage de pressions : 0,034 à 1,788 bar (0,5 à 20 psi). **(+)** b. Appuyez sur le bouton + pour augmenter la pression et sur le bouton - pour la réduire. Maintenez le bouton **(-)** correspondant enfoncé pour faire défiler automatiquement les valeurs de pression. **(0)** c. Lorsque la pression souhaitée s'affiche à l'écran, appuyez sur le bouton Marche. Prenez connaissance de l'avertissement **(E)**.

Et c'est parti!

La pompe émet un certain niveau sonore, c'est parfaitement normal. L'écran LCD affiche l'évolution en temps réel de la pression. ● Le fonctionnement de la pompe se base sur deux paliers : Le débit du premier palier est d'environ 350 litres par minute, tandis que celui du deuxième palier est d'environ 70 litres par minute. ● Lorsque la valeur de pression définie est atteinte, la pompe s'arrête automatiquement. ● La précision du capteur numérique est de 0,01 psi. La dernière valeur définie est automatiquement restaurée à la prochaine mise sous tension, mais elle peut être modifiée aisément.

La pompe à air adaptée à tous vos besoins !

Veillez à bien consulter la représentation graphique, qui décrit les différents éléments de la pompe, en



(A) Risque de dommages

Réglez la pression de gonflage de la pompe en veillant à ne pas dépasser la pression maximale acceptée par votre objet pneumatique. **(4)** Une surpression risque en effet d'endommager votre objet.

(B) Risque de blessures

Ne touchez pas la fiche d'alimentation c.c. **(3)** si vous avez les mains mouillées. Ne la touchez pas non plus lorsque vous vous trouvez sur un sol humide, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

(C) Risque de dommages

Avant de raccorder la pompe à la prise allume-cigare à l'aide de la fiche d'alimentation c.c. **(3)**, vérifiez l'absence de rouille, de poussière ou d'autres résidus, qui pourraient entraîner des problèmes d'alimentation.

(D) Risque de dommages

Démarrez votre véhicule avant de raccorder la pompe à air **(8)** pour vous assurer qu'il y ait suffisamment d'énergie. Vous éviterez ainsi tout dommage au niveau de l'appareil ou du circuit d'alimentation du véhicule.

(E) Risque de dommages et d'incendie

La pompe à air ne doit pas fonctionner pendant plus de 20 minutes d'affilée, car cela pourrait entraîner une surchauffe du moteur et endommager l'appareil. Respectez une phase de refroidissement de 30 minutes avant de réutiliser la pompe à air, sans que la nouvelle phase d'utilisation dépasse 20 minutes.

Informazioni generali – Destinazione d'uso

Congratulazioni per aver acquistato il Compressore elettrico (per gonfiaggio e sgonfiaggio). Con questo dispositivo è possibile gonfiare oggetti come stand up paddle, materassini gonfiabili e gommoni. Prima di eseguire il gonfiaggio è possibile impostare il valore di pressione desiderato. Al raggiungimento del valore indicato, il compressore d'aria si ferma automaticamente. Il compressore può essere utilizzato per sgonfiare gli oggetti in modo da poterli piegare e riporre con facilità dopo l'uso. Questo dispositivo è ottimizzato per un'alimentazione da 12 V CC. In alternativa, per la connessione alle prese, è possibile utilizzare un adattatore aggiuntivo. L'adattatore non è incluso. Utilizzare il prodotto esclusivamente nelle modalità descritte e nell'ambito di impiego specifico.

Idoneità degli utenti

Esaminare attentamente il disegno a pagina 28 per comprendere il manuale d'uso alla pagina seguente; prestare attenzione alle avvertenze. Contattarci in caso di domande. Per evitare lesioni, tenere i bambini lontano dal dispositivo e dal cavo. I bambini possono utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione di un adulto. Questo dispositivo può essere utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali se istruite all'uso e sotto supervisione.

Cura del dispositivo

La custodia è idrorepellente, ma non impermeabile. Non immergere il dispositivo in acqua. Controllare regolarmente che le prese e il tubo siano privi di sostanze estranee. Il compressore può essere pulito con un panno asciutto.



Indicazioni per la sicurezza



Azioni da evitare

Quando il dispositivo è in funzione, non rimuovere il Tubo ad alta pressione **9** per evitare lesioni dovute all'alta pressione. Le prese di gonfiaggio ("Inflation") **1** e sgonfiaggio ("Deflation") **2** non devono mai essere ostruite. Se il tubo **9** o il cavo **12** è danneggiato, il dispositivo non deve essere utilizzato. Far sostituire le parti danneggiate da un'officina specializzata. Non esporre il dispositivo e il cavo alla luce diretta del sole. Il compressore non deve essere esposto all'umidità (ad esempio, alla pioggia). Non dirigere l'aria compressa su persone o animali.

Norme da seguire

Come con tutte le apparecchiature elettriche, non lasciare incustodito quando è in funzione. Se il dispositivo viene lasciato incustodito, deve essere scollegato dall'alimentazione. Prima di spostare, riparare o imballare il dispositivo, rimuovere la spina CC **5** dalla presa dell'accendisigari, non tirare direttamente dal cavo. Dopo l'uso, riporre il compressore nella confezione originale e in un luogo asciutto. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le Istruzioni. Prestare attenzione alle avvertenze.

Facile da usare in 3 passaggi!

Prima di riempire d'aria un oggetto gonfiabile, è necessario conoscere la tolleranza di pressione dell'oggetto in questione (in BAR o PSI).

Prestare attenzione all'avvertenza **A**.

1. Assemblaggio

- Inserire l'adattatore adeguato **13** nel dispositivo gonfiabile.
- Collegare il tubo ad alta pressione **9** all'adattatore **13** ruotandolo in senso orario.
- Collegare il tubo **9** al compressore:

per gonfiare utilizzare la presa di gonfiaggio, "Inflation", **1**;

per sgonfiare utilizzare la presa di sgonfiaggio, "Deflation", **2**, ruotare la ghiera di bloccaggio **11** in senso orario.

2. Collegamento all'alimentazione

Inserire la spina CC **3** nell'accendisigari dell'auto. Prestare attenzione alle avvertenze

B **C** **D**. Non piegare o comprimere il cavo **12**. Fare attenzione che nessuno calpesti il cavo o inciampi su di esso. A questo punto il compressore è pronto all'uso.

3. Messa in funzione

- PSI/BAR**
- Seleziona l'unità di pressione, BAR o PSI. Prestare attenzione all'avvertenza **A** Intervallo di pressione: da 0,5 a 20 PSI o da 0,034 a 1,788 BAR
 - Premere il pulsante con il segno "+" per aumentare il valore e il pulsante con il segno "-" per abbassare il valore. Per una regolazione continua, tenere premuto il pulsante corrispondente più a lungo.
 - Quando sul display appare il valore di pressione desiderato, premere il pulsante di avvio. Prestare attenzione all'avvertenza **E**.

Ci siamo...

Non spaventarsi per il rumore. ● Il display digitale mostra l'avanzamento in tempo reale. ● Il compressore funziona in due fasi: Nella prima fase ha una velocità di circa 350 litri al minuto, nella seconda fase la velocità è di circa 70 litri al minuto. ● Quando il valore di pressione definito viene raggiunto, il compressore si ferma per mezzo della funzione di spegnimento automatico. ● La precisione del sensore digitale è 0,01 PSI. All'avvio successivo il precedente valore risulterà preimpostato ma potrà essere facilmente modificato.



A Pericolo di danni

Impostare il valore massimo tollerabile dall'oggetto gonfiabile. **4**. In caso contrario, l'oggetto gonfiabile potrebbe essere danneggiato dall'eccessiva pressione.

B Pericolo di lesioni personali

Non toccare la spina CC **3** con le mani umide. Non toccarla se ci si trova su una superficie bagnata. In caso contrario, ci si espone al rischio di scariche elettriche.

C Pericolo di danni

Prima di collegare il compressore all'accendisigari con la spina CC **3**, controllare che sia privo di ruggine, polvere o altri residui. In caso contrario potrebbero verificarsi problemi di alimentazione.

D Pericolo di danni

Avviare l'auto prima di collegare il compressore **8** per assicurarsi che ci sia energia a sufficienza. In caso contrario, il dispositivo o l'alimentazione potrebbero riportare danni.

E Pericolo di danni e di incendio

Non utilizzare il compressore per più di 20 minuti consecutivi, in caso contrario il motore potrebbe surriscaldarsi e danneggiare il dispositivo. Dopo una fase di raffreddamento di 30 minuti, il compressore può essere messo nuovamente in funzione per altri 20 minuti.

Общая информация – Надлежащее применение

Поздравляем вас с приобретением электрического воздушного насоса (нагнетающего и откачивающего). Данное устройство можно использовать для накачивания воздуха в доски для SUP-серфинга, надувные матрасы и надувные лодки. Вы можете установить требуемое значение давления перед нагнетанием (накачиванием) воздуха. Насос останавливается автоматически при достижении заданного значения. Насос может удалять (откачивать) воздух из надувных изделий, так чтобы их можно было сложить и хранить в компактном виде после использования. Данное устройство рассчитано на источник питания напряжением 12 В постоянного тока. В качестве опции вы можете заказать дополнительный адаптер для подсоединения к электрическим розеткам. Адаптер не входит в комплект поставки. Используйте изделие только по назначению в соответствии с приведенным описанием.

Требования, предъявляемые к пользователям

Внимательно изучите чертеж на странице 28. Это поможет вам лучше понять инструкции по эксплуатации, приведенные на следующей странице. Обратите внимание на предупреждения. Обратитесь к нам при возникновении каких-либо вопросов. Во избежание травм не позволяйте детям пользоваться устройством и кабелем. Дети могут использовать устройство только под присмотром взрослых. Лица с физическими, сенсорными или психическими расстройствами могут пользоваться данным устройством только после надлежащего инструктажа и под присмотром.

Уход за устройством

Корпус устройства является водоотталкивающим, но не обладает водонепроницаемостью. Не опускайте его под воду. Регулярно проверяйте, не имеется ли в разъемах и в шланге инородных веществ. Для очистки насоса можно использовать сухую ткань.



Инструкции по технике безопасности



Ограничения

Во время работы насоса не отсоединяйте **9** высоконапорный шланг во избежание получения травм под воздействием высокого давления. Следите за тем, чтобы разъемы насоса **1** для нагнетания и **2** откачивания не были заблокированы. Не используйте устройство при выявлении повреждений **9** шланга или **12** кабеля. Замена поврежденных деталей должна производиться специалистом в мастерской. Не допускайте воздействия прямого солнечного света на устройство и кабель. Не допускайте воздействия влаги на воздушный насос, например, во время дождя. Не подвергайте посторонних лиц или животных воздействию воздушной струи под давлением.

Предписания

Соблюдайте общее правило работы с электрооборудованием: во время работы устройства следует находиться рядом. Если устройство остается без присмотра, его следует отключить от источника питания. Перед перемещением, выполнением сервисных работ или упаковкой устройства выньте **3** штекер питания от источника постоянного тока из разъема прикуривателя. Не тяните за кабель. После использования следует хранить насос в оригинальной упаковке, в сухом месте. Перед использованием данного устройства внимательно прочтите инструкции по эксплуатации. Обратите внимание на имеющиеся предупреждения.

3-шаговая методика простого использования!

Перед накачиванием надувного изделия уточните максимально допустимое значение давления, предусмотренное для данного изделия (в барах или фунтах на кв. дюйм). Обратите внимание на предупреждение **A**.

1. Сборка

- a. Вставьте соответствующий **13** адаптер в нагнетающее устройство.
- b. Подсоедините **9** шланг высокого давления к **13** адаптеру, поворачивая его по часовой стрелке.
- c. Подсоедините **9** шланг к воздушному насосу, **для накачивания** используйте специальный **1** разъем для нагнетания с обозначением «Inflation»; **для откачивания** используйте специальный **2** разъем для откачивания с обозначением «Deflation», поверните **11** стопорное кольцо по часовой стрелке.

2. Подсоединение к источнику питания

Вставьте **3** штекер питания от источника постоянного тока в гнездо прикуривателя вашего автомобиля.

Обратите внимание на предупреждения **B** **C** **D**. Не допускайте перекручивания или сдавливания **12** кабеля. Следите за тем, чтобы никто не наступал на кабель и не задевал его.

Воздушный насос готов к работе.

3. Эксплуатация

- PSI/BAR**
- a. Выберите единицу измерения давления, бар или фунт на кв. дюйм. Обратите внимание на предупреждение **A**
Диапазон давления: 0,5–20 фунтов на кв. дюйм или 0,034–1,788 бар
 - +** b. Нажмите кнопку плюс для увеличения значения или кнопку минус для его уменьшения. Для бесступенчатой настройки (два знака после запятой) требуется продолжительное нажатие на соответствующую кнопку.
 - c. Если на дисплее отображается требуемое значение давления, нажмите кнопку пуска. Обратите внимание на предупреждение **E**.

Начало работы

Не пугайтесь шума. ● Процесс отображается на цифровом дисплее в режиме реального времени. ● Насос выполняет работу в два этапа: На первом этапе значение расхода составляет 350 л/мин, на втором этапе — 70 л/мин. ● При достижении заданного значения давления насос автоматически останавливается. ● Точность цифрового датчика составляет 0,01 фунта на кв. дюйм. При следующем пуске будет по умолчанию выбрано прежнее значение, однако его можно легко изменить.

Удачи в работе с вашим устройством! Ознакомьтесь с чертежом и описанием компонентов на



A Риск повреждения

Не превышайте максимально допустимое значение давление для данного надувного изделия. **4**. В противном случае ваше устройство может получить повреждение из-за чрезмерного давления.

B Риск получения травм

Не прикасайтесь к **3** штекеру питания от источника постоянного тока влажными руками. Не прикасайтесь к нему, если вы стоите на влажной земле. В противном случае существует риск поражения электрическим током.

C Риск повреждения

Перед подсоединением воздушного насоса к прикуривателю с помощью **3** штекера питания от источника постоянного тока убедитесь, что на нем не имеется ржавчины, пыли или других загрязнений. В противном случае могут возникнуть проблемы с электропитанием.

D Риск повреждения

Запустите двигатель автомобиля перед подсоединением воздушного насоса, **8** чтобы обеспечить достаточное напряжение. В противном случае устройство или источник питания могут выйти из строя.

E Риск повреждения и опасность возгорания

Максимально допустимая продолжительность непрерывной работы воздушного насоса составляет не более 20 минут. При превышении данного значения возможен перегрев двигателя и повреждение устройства. После охлаждения в течение 30 минут воздушный насос можно снова включить на дополнительные 20 минут.

Amaca uygun kullanım

Elektrikli hava pompasını (şişirme ve havasını boşaltma) edindiğiniz için tebrik ederiz. Bu cihazla Stand up paddle, hava yatakları ve şişme botlar gibi havayla şişirilebilen ürünler şişirilebilir. Şişirmeden önce istenen basınç değeri ayarlanabilir. Pompa, bu değere ulaşıldığında otomatik olarak durur. Pompa, kullanıldıktan sonra güzel bir şekilde katlayabilmek ve istifleyebilmek için ürünlerdeki hava boşaltılabilir. Bu cihaz 12V DC enerji kaynağı için idealleştirilmiş. Hava pompası otomobilin çakmaklığıyla çalıştırılabilir. İsteğe bağlı olarak prize bağlamak için ek adaptör temin edilebilir. Bu teslimat kapsamına dahil değildir. Ürünü sadece açıklanan şekilde ve belirtilen kullanım amaçları doğrultusunda kullanın.



Yasaklar

Yüksek basınç nedeniyle yaralanmaya neden olmaması için cihaz çalışırken asla ❶ yüksek basınç hortumunu çıkarmayın. Pompanın ❶ şişirme ve ❷ hava boşaltma soketleri asla bloke edilmemelidir. ❸ hortum ya da ❹ kablunun hasarlanması halinde cihaz kullanılmaya devam edilemez. Hasarlı parçaların uzman işletmeler tarafından değiştirilmesini sağlayın. Cihaz ve kabloyu doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın. Hava pompası ıslanmamalı örn. yağmura maruz bırakılmamalıdır. Basıncılı havayı asla doğrudan insanlara veya hayvanlara doğru tutmayın.

Kullanıcıya uygunluk

Lütfen sonraki sayfadaki kullanım kılavuzunu anlamak için sayfa 28'deki çizimleri dikkatli bir şekilde inceleyin; uyarı işaretlerini dikkate alın. Lütfen sorunuz olursa bizimle irtibata geçin. Yaralanmaları önlemek için çocukları cihazdan ve kablolarda uzak tutun. Cihaz, çocuklar tarafından kullanılacaksa bu sadece yetişkinlerin gözetiminde gerçekleştirilebilir. Fiziksel, zihinsel engeli olan veya algı sorunu yaşayan kişiler bu cihazı sadece öğretilmesi halinde ve gözetim altında kullanabilirler.



Güvenlik bilgileri

Kurallar

Tüm elektrikli cihazlarda olduğu gibi: Cihaz çalışırken yakınında durun. Cihaz gözetim altında olmadığından enerji kaynağından ayrılmalıdır.

Cihazı hareket ettirmeden, bakımını yaptırmadan veya paketlemeden önce ❶ DC fişi çakmaklıktan çıkarın, kablodan çekmeyin. Kullandıktan sonra pompayı orijinal kartonunda kuru bir yerde muhafaza edin. Cihazı çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Buradaki uyarıları da dikkate alın.

Cihazın bakımı

Cihaz suyu püskürtür, fakat su geçirmez değildir. Cihazı suyun altında tutmayın. Düzenli olarak soket veya yüksek basınç hortumunda yabancı cisim olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Cihaz kuru bir bezle temizlenebilir.

3 adımda basit çalıştırma!

Şişirilebilen bir cismi havayla şişirmeden önce cismin hangi basınç değerine kadar dayanacağını öğrenin (BAR veya PSI olarak), uyarıları dikkate alın (A).

1. Birleştirme

- Uygun (13) adaptörü şişirilebilen cihaza takın.
- (9) yüksek basınç hortumunu saat yönünde döndürerek (13) adaptöre bağlayın.
- (9) hortumu hava pompasıyla bağlayın ve (11) sabitleme halkasını saat yönünde döndürerek **şişirmek** için (1) şişirme soketini „Inflate“; **havayı boşaltmak** için (2) boşaltma soketini „Deflate“ konumuna döndürün.

2. Enerji kaynağıyla birleştirme

- DC fişini otomobilin çakmaklığına takın. Uyarı işaretlerini (B) (C) (D) dikkate alın.
- (12) Kabloyu bükmeyin veya ezmeyin ve kabloyu asla üstüne basılmayacak veya buna takılmayacak şekilde döşeyin. Hava pompası artık çalıştırmaya hazırdır.

3. Kullanım

- Basinç değerinin birimini ya BAR ya da PSI olarak seçin (1 BAR \cong 14,5038 PSI). Uyarı işaretini dikkate alın (A) desteklenen basınç değerleri: 0,5 ila 20 PSI veya 0,034 ila 1,378 BAR.
- Değeri artırmak için artı tuşuna basın ve değeri azaltmak için eksi tuşuna basın. Kademesiz ayarlamak için ilgili tuşa uzun süre basılı tutun.
- İstenen basınç değeri ekranda gösterildiğinde başlat tuşuna basın. Uyarı işaretlerini (E) dikkate alın.

Haydi, başlayın...

- Çıkardığı seslerden korkmayın. • Dijital göstergede gelişmeleri gerçek zamanda gösterir.
- Pompa iki adımda çalışır: İlk adımda bir dakikada yakl. 350 litre, ikinci adımda bir dakikada yakl. 70 litre hızla çalışır. • Hedef değere ulaşıldığında pompa otomatik olarak durur. • Dijital sensör hassasiyeti 0,01 PSI'dir. • Daha sonra çalıştırıldığında bu değer önceden ayarlanmış olur, fakat her seferinde yeniden ayarlanabilir.



(A) Maddi hasara karşı uyarı

Hava pompasında en fazla bu değeri ayarlayın (4). Aksi halde çok fazla basınca maruz kalırsa şişirilebilen cisim zarar görebilir.

(B) Yaralanmalara karşı uyarı

(3) DC fişe ıslak ellerle dokunmayın. Islak zeminlerde dururken cihaza dokunmayın. Aksi durumlarda elektrik çarpması söz konusu olabilir.

(C) Maddi hasara karşı uyarı

Hava pompasını (3) DC fişle çakmaklığa takmadan önce bunu pas, toz veya diğer kalıntılar bakımından kontrol edin. Aksi durumda enerji beslemesinde sorun çıkabilir.

(D) Maddi hasara karşı uyarı

Hava pompasını (8) bağlamadan önce yeterli enerjinin bulunmasını sağlamak için otomobili çalıştırın. Aksi halde cihaz veya enerji kaynağı hasarlanabilir.

(E) Maddi hasara ve yangına karşı uyarı

Hava pompası tek seferde 20 dakikadan uzun süre çalıştırılmaz, aksi halde motor aşırı ısınabilir ve cihaz hasarlanabilir. 30 dakikalık soğuma süresinden sonra hava pompası tekrar 20 dakika çalıştırılabilir.

**Pompa ve şişirdiğiniz cisimlerle bol eğlenceler dileriz!
Bileşenin açıklamasını içeren çizimi şurada bulabilirsiniz**

Sayfa 28

تهانينا على شرائك مضخة الهواء الكهربائية (النفخ والتفريغ). مع هذا الجهاز، يمكنك نفخ الأشياء مثل مجداف الوقوف، ونفخ مرتبة هوائية، والفوارب القابلة للنفخ بالهواء. يمكنك ضبط قيمة الضغط المطلوب قبل ملء الهواء (النفخ). تتوقف المضخة تلقائيًا عند الوصول إلى هذه القيمة. يمكن للمضخة إزالة الهواء من الأشياء (التفريغ) لتكون قادرًا على طيها وتخزينها جيدًا بعد الاستخدام. تم ضبط هذا الجهاز للاستخدام على النحو الأمثل مع مصدر طاقة التيار المباشر 24 فولت. بدلًا من ذلك، يمكنك الحصول على مهابي إضافي لتوصيله بالمقابس. هذا غير مدرج. استخدم المنتج كما هو موضح فقط وفي المجال المحدد للاستخدام.

يُرجى إلقاء نظرة فاحصة على الرسم في الصفحة 24 لفهم دليل التشغيل في الصفحة التالية؛ انتبه للتحذيرات. إذا كانت لديك أي أسئلة، يُرجى الاتصال بنا. لمنع الإصابات، قم بإبقاء الأطفال بعيدًا عن الجهاز والكبل. إذا استخدم الأطفال الجهاز، يجب أن يتم ذلك تحت إشراف البالغين. يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص الذين لديهم إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية عندما يتم توجيههم والإشراف عليهم.

المببب طارد للمياه، ولكنه ليس مقاومًا للماء. لا تتركه أسفل المياه. تحقق بانتظام من خلو المقابس والخرطوم من أي مواد غريبة. يمكن تنظيف المضخة بقطعة قماش جافة.



تعليمات السلامة



التوصيات

مثل جميع المعدات الكهربائية: أثناء تشغيل، كن بالقرب منها. إذا ترك الجهاز دون مراقبة، يجب فصله عن مصدر الطاقة. قبل تحريك الجهاز أو صيانته أو تعبئته، قم بإزالة قابس التيار المباشر (5) من مقيس قداحة السجائر، لا تسحب الكبل نفسه. بعد الاستخدام، احفظ المضخة في صندوقها الأصلي في مكان جاف. قبل استخدام هذا الجهاز، قم بقراءة تعليمات التشغيل بعناية. انتبه للتحذيرات الموصوفة.

الحظر

أثناء تشغيل الجهاز، لا تقم بإزالة الخرطوم (9) عالي الضغط لمنع الإصابة بسبب ارتفاع الضغط.
يجب عدم انسداد مقابس النفخ (1) والتفريغ (2) بالمضخة. إذا كان الخرطوم (9) أو الكبل (12) تالفاً، يجب عدم استخدام الجهاز. قم باستبدال الأجزاء التالفة في مراب متخصص. لا تعرض الجهاز والكبل إلى ضوء الشمس المباشر.
يجب ألا تتعرض مضخة الهواء إلى الرطوبة، مثل الأمطار. لا تعرض ضغط الهواء تجاه الأشخاص أو الحيوانات.

سهولة الاستخدام في 3 خطوات!

قبل ملء شيء قابل للنفخ بالهواء، اعرف

قدرة تحمله لقيمة الضغط (بوحدة البار أو الرطل لكل بوصة مربعة). انتبه إلى التحذير Ⓐ.

1. التجميع

أ. أدرج مهايئ 13 المناسب في جهاز النفخ الخاص بك.

ب. اربط خرطوم 9 عالي الضغط في مهايئ 13، من خلال الربط في اتجاه عقارب الساعة.

ج. اربط الخرطوم 9 في مضخة الهواء، خاصة للملء استخدم

مقيس النفخ 1 "النفخ"؛ للتفريغ استخدم مقيس التفريغ 2 "التفريغ"،

اربط حلقة التثبيت 11 في اتجاه عقارب الساعة.

2. الاتصال بمصدر الطاقة

أدرج قابس التيار المباشر 3 في مقيس قداحة السجائر لسيارتك.

انتبه للتحذيرات Ⓒ Ⓓ. لا تعقد أو تضغط على

الكبل 12. احرص على عدم وقوف أحد على الكبل أو التعثر به.

الآن مضخة الهواء جاهزة للاستخدام.

3. التشغيل

أ. حدد وحدة الضغط، إما بار أو رطل لكل بوصة مربعة. لاحظ التحذير Ⓐ

نطاق الضغط: 0.5 إلى 20 رطلاً لكل بوصة مربعة أو 0.034 إلى 1.788 بار

ب. اضغط على زر علامة الزائد لزيادة القيمة وزر علامة ناقص لخفض القيمة. للإعداد

غير المترج، اضغط على الزر المقابل

لفترة أطول. ب. عندما تظهر قيمة الضغط المطلوبة على شاشة العرض، اضغط على

زر البدء. لاحظ التحذير Ⓔ.

ها نحن...

لا تخف من الضوضاء. ● تظهر شاشة العرض الرقمي التطور

في الوقت الحقيقي. ● تعمل المضخة على مرحلتين: في المرحلة الأولى لديها سرعة حوالي 350

لترًا في الدقيقة، في المرحلة الثانية حوالي 70 لترًا في الدقيقة.

● إذا تم الوصول إلى قيمة الضغط المحدد، تتوقف المضخة عن طريق وظيفة الإيقاف التلقائي.

● دقة جهاز الاستشعار الرقمي 0.01 رطل لكل بوصة مربعة. في البداية المقبلة، سيتم ضبط

القيمة السابقة مسبقًا ولكن يمكن تغييرها بسهولة.



Ⓐ تحذير من التلف

اضبط في الغالب أقصى قيمة يتحملها الشيء القابل للنفخ الخاص بك.

4. خلاف ذلك، قد يتعرض جهازك للتلف عن طريق تلقى الكثير من الضغط.

Ⓑ تحذير من الإصابات الشخصية

لا تلمس قابس التيار المباشر 3 بأيدي مبللة. لا تلمسه عند الوقوف

على أرض رطبة. خلاف ذلك، قد تتعرض للصعق الكهربائي.

Ⓒ تحذير من التلف

قبل توصيل مضخة الهواء بقداحة السجائر عن طريق قابس التيار

المباشر 3، تحقق من أنه خالي من الصداً والغبار أو عوادم

أخرى. وإلا فقد تحدث مشاكل في إمداد الطاقة.

Ⓓ تحذير من التلف

ابدأ تشغيل سيارتك قبل توصيل مضخة الهواء 8 للتأكد من وجود

طاقة كافية. وإلا فقد يتعرض الجهاز أو مصدر الطاقة للتلف.

Ⓔ تحذير من التلف وخطر الحريق

يجب عدم تشغيل مضخة الهواء لأكثر من 20 دقيقة مرة واحدة،

وإلا فقد تزيد حرارة المحرك ويتعرض الجهاز للتلف. بعد مرحلة

التبريد لمدة 30 دقيقة، يمكن تشغيل مضخة الهواء لمدة 20 دقيقة

أخرى.

استمتع بالمضخة وأشيائك التي تم نفخها!

يُرجى ملاحظة الرسم مع وصف المكونات في

وصف الأجزاء

- 1 مقبس النفخ
- 2 مقبس التفريغ
- 3 قابس التيار المباشر
- 4 شاشة LCD لقيمة الضغط
- 5 زر تبديل وحدة الضغط
- 6 زر الزيادة
- 7 زر الإنقاص
- 8 زر البدء / التوقف
- 9 الخرطوم
- 10 سدادة الهواء
- 11 طوق الإحكام
- 12 كبل كهربائي
- 13 3 مهايئات



اقرأ
تعليمات
الاستخدام
بإمعان.
الصفحة
24 و 25.



انتبه
للتحذيرات.



راع
قوانين
النفايات
المحلية.

Описание компонентов

- 1 Разъем для накачивания
- 2 Разъем для откачивания
- 3 Штекер питания от источника постоянного тока
- 4 ЖК-дисплей для отображения значения давления
- 5 Кнопка-переключатель единиц измерения давления
- 6 Кнопка увеличения значения
- 7 Кнопка уменьшения значения
- 8 Кнопка пуска / остановки
- 9 Шланг
- 10 Воздушный кран
- 11 Уплотняющая манжета
- 12 Электрический кабель
- 13 3 адаптера

- Внимательно ознакомьтесь с Инструкциями по использованию на стр. 20 и 21.
- Обращайте внимание на предупреждения.
- Соблюдайте местное законодательство в отношении утилизации отходов.

Descrizione delle parti

- 1 Presa di gonfiaggio
- 2 Presa di sgonfiaggio
- 3 Spina CC
- 4 Schermo LCD del valore di pressione
- 5 Pulsante dell'unità di pressione
- 6 Pulsante "+"
- 7 Pulsante "-"
- 8 Pulsante di Avvio/Stop
- 9 Tubo
- 10 Bocchetta dell'aria
- 11 Ghiera
- 12 Cavo elettrico
- 13 3 Adattatori

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Pagina 18 e 19.
- Prestare attenzione alle avvertenze.
- Rispettare le norme locali sui rifiuti.

Opis dijelova

- 1 Grlo za napuhavanje
- 2 Grlo za ispuhavanje
- 3 Priključak istosmjjerne struje
- 4 LCD zaslon na kojem se prikazuje tlak
- 5 Tipka za prebacivanje mjernih jedinica za tlak
- 6 Tipka za povećavanje
- 7 Tipka za smanjivanje
- 8 Tipka za pokretanje/zaustavljanje
- 9 Crijevo
- 10 Zračna mlaznica
- 11 Prsten za učvršćivanje
- 12 Električni kabel
- 13 3 prilagodnika

- Pažljivo pročitajte upute za upotrebu na 14. i 15. stranici.
- Obratite pozornost na upozorenja.
- Poštujte lokalne propise o odlaganju u otpad.

Description des éléments

- ① Buse de gonflage
- ② Buse de dégonflage
- ③ Fiche d'alimentation c.c.
- ④ Écran LCD indiquant la pression
- ⑤ Bouton de sélection de l'unité de pression
- ⑥ Bouton d'augmentation de la pression
- ⑦ Bouton de diminution de la pression
- ⑧ Bouton marche/arrêt
- ⑨ Tuyau
- ⑩ Embout de gonflage/dégonflage
- ⑪ Bague de serrage
- ⑫ Câble électrique
- ⑬ 3 embouts adaptateurs

- Lisez attentivement les instructions d'utilisation aux pages 16 et 17.
- Prenez bien connaissance des avertissements.
- Respectez la législation locale sur le traitement des déchets.

Descrição das Peças

- ① Bocal de enchimento
- ② Bocal de esvaziamento
- ③ Tomada DC
- ④ Ecrã LCD de valores de pressão
- ⑤ Botão de troca de unidade de pressão
- ⑥ Botão de aumento
- ⑦ Botão de diminuição
- ⑧ Botão Iniciar / Parar
- ⑨ Mangueira
- ⑩ Válvula de ar
- ⑪ Colar de Aperto
- ⑫ Cabo Elétrico
- ⑬ 3 Adaptadores

- Leia as Instruções de Utilização cuidadosamente. Páginas 12 e 13.
- Preste atenção aos Avisos.
- Respeite as leis locais em matéria de resíduos.

Descripción de las piezas

- ① Toma para inflar
- ② Toma para desinflar
- ③ Conector de CC
- ④ Pantalla LCD con el valor de la presión
- ⑤ Botón para cambiar la unidad de presión
- ⑥ Botón para aumentar el valor
- ⑦ Botón para reducir el valor
- ⑧ Botón de inicio/parada
- ⑨ Manguera
- ⑩ Espita de aire
- ⑪ Collarín de apriete
- ⑫ Cable eléctrico
- ⑬ 3 adaptadores

- Lea con atención las instrucciones de uso. Páginas 10 y 11.
- Preste atención a las advertencias.
- Respete la legislación local sobre residuos.

Beschreibung der Teile

- ① Aufblasbuchse
- ② Entleerungsbuchse
- ③ DC-Stecker
- ④ Druckwert LCD screen
- ⑤ Druckeinheit Umschaltknopf
- ⑥ Taste, um Wert zu erhöhen
- ⑦ Taste, um Wert zu verkleinern
- ⑧ Ein-/Ausschaltknopf
- ⑨ Hochdruck-Schlauch
- ⑩ Lufthahn
- ⑪ Feststellig
- ⑫ Elektrokabel
- ⑬ 3 Adapter

- Lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung. Seite 8 und 9.
- Beachten Sie die Warnhinweise
- Wenn Sie die Luftpumpe entsorgen, dürfen Sie dies nicht über den Hausmüll tun. Erkundigen Sie sich über örtliche Entsorgungs-möglichkeiten für Elektroschrott.

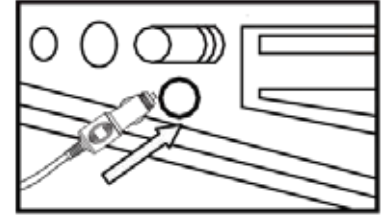
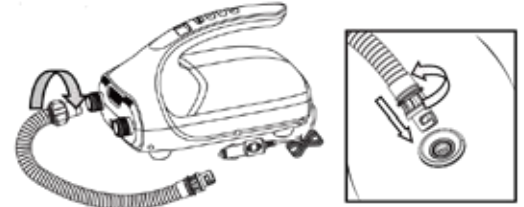
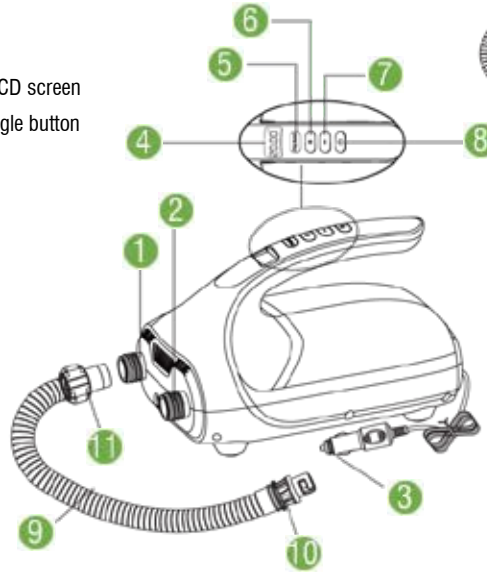
Parçaların açıklaması

- 1 Şişirme soketi
- 2 Hava boşaltma soketi
- 3 DC fiş
- 4 LCD ekranın basınç değeri
- 5 Basınç birimini değiştirme düğmesi
- 6 Değeri artırma tuşu
- 7 Değeri azaltma tuşu
- 8 Açma/kapatma düğmesi
- 9 Yüksek basınç hortumu
- 10 Hava musluğu
- 11 Sabitleme halkası
- 12 Elektrik kablosu
- 13 3 adaptör

- İşletim kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Sayfa 22 ve 23.
- Uyarı bilgilerini dikkate alın
- Hava pompası evrensel atık olarak imha edilemez. Elektronik hurda için yerel imha olanakları hakkında bilgi edinin.

Description of Parts

- 1 Inflation socket
- 2 Deflation socket
- 3 DC plug
- 4 Pressure value LCD screen
- 5 Pressure unit toggle button
- 6 Increase button
- 7 Decrease button
- 8 Start/Stop button
- 9 Hose
- 10 Air tap
- 11 Tighten collar
- 12 Electric cable
- 13 3 adaptors



Read the Instructions for Use carefully. Page 6 and 7.



Pay attention to Warnings.



Respect local waste disposal laws.

	Technical Information	Caractéristiques techniques	Informações Técnicas	Información técnica	Technische Informationen	Tehnički podaci	Informazioni tecniche	Техническая информация	Teknik bilgiler	معلومات فنية
26 cm x 16 cm x 18 cm	Pump dimensions	Dimensions du bloc pompe	Dimensões da Bomba	Dimensiones de la bomba	Abmessung Pumpe	Dimenzije pumpe	Dimensioni del compressore	Размеры насоса	Pompanın boyutu	أبعاد المضخة
100 cm	Length of tube	Longueur du tuyau	Comprimento do Tubo	Longitud del tubo	Länge Schlauch	Duljina cijevi	Lunghezza del tubo	Длина трубки	Hortumun uzunluğu	طول الأنبوب
275 cm	Length of cable	Longueur du câble d'alimentation	Comprimento do Cabo	Longitud del cable	Länge Kabel	Duljina kabela	Lunghezza del cavo	Длина кабеля	Kablonun uzunluğu	طول الكبل
2000 g	Weight including packaging	Poids (emballage compris)	Peso incluindo a embalagem	Peso (con embalaje)	Gewicht inklusive Verpackung	Težina s ambalažom	Peso (imballaggio incluso)	Вес, включая упаковку	Ambalaj dahil ağırlık	الوزن بما في ذلك التغليف
110 W	Electrical power	Puissance électrique	Potência Elétrica	Tensión eléctrica	Elektrische Leistung (P)	Električna struja	Alimentazione elettrica	Потребляемая мощность	Elektrik gücü (P)	القدرة الكهربائية
DC 12V	Voltage	Tension d'alimentation	Tensão	Voltaje	Spannung (U)	Napon	Tensione	Напряжение	Gerilim (U)	الجهد
3	Protection class	Classe de protection	Classe de Proteção	Clase de protección	Schutzklasse	Razred zaštite	Classe di protezione	Степень защиты	Koruma sınıfı	فئة الحماية
83-108 db	Noise	Niveau de bruit	Ruído	Ruido	Geräuschpegel	Buka	Rumore	Уровень шума	Gürültü seviyesi	الضجيج

Need a Powerbank?
Check out ours!

If your car is not nearby
and you need power
for a cigarette adaptor ...



keep smiling have fun

This Manual is copyright protected.
© by imtech GmbH & Co.KG



This high pressure air pump is
suitable e.g. for
iMatJet®

www.imatjet.com

imtech ليست الجهة المصنعة. تم إنتاج هذا المنتج في الصين.

Distributed by / Vertrieb durch / Distributer / Distribuido por / Distribuido por /
Distribué par / Distribuito da / tarafından satılır / Торговая организация / جهة التوزيع

imtech GmbH & Co.KG

Auf Stocken 18

D-78073 Bad Dürkheim (Deutschland / Germany)


more • value • partner

Stand Information: 07/2021, 3. Auflage
Art.Nr. 4270000494604 // HT-782